



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

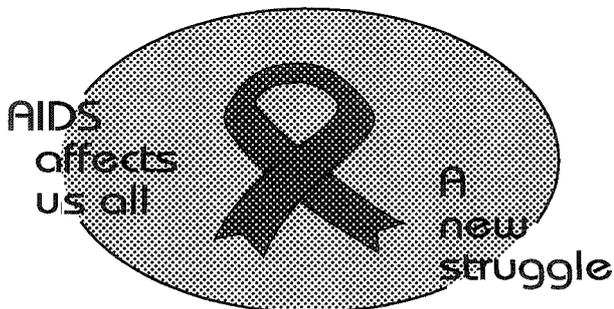
Vol. 4

PIETERMARITZBURG,

20 MAY 2010
20 MEI 2010
20 kuNHLABA 2010

No. 434

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

<i>No.</i>		<i>Page</i>
PROVINCIAL NOTICE		
72	KwaZulu-Natal Gambling Act, 1996: KwaZulu-Natal Gambling Board: Public hearings for the applications for acquisition of financial interest and a manufacturers licence	9
MUNICIPAL NOTICES		
33	eThekweni Municipality: Promulgation of resolution levying rates	11
34	do.: Public notice calling for inspection of the seventh supplementary valuation roll and lodging of objections	15

ADVERTISEMENT

Miscellaneous (see separate index, page 17)

*No.**Ikhasi***ISAZISO ZESIFUNDAZWE**

72	KwaZulu-Natal Gambling Board: Isigcawu somphakathi sokulalela izicelo zokuthola ilungelo lokuhlomula ngakwezezimali	10
----	---	----

ISAZISO ZIKAMASIPALA

34	eThekweni Municipality: Isaziso ngethuba lokuhlola isengezo sesikhombisa sohla lwamanani ezakhiwo nokuphikisana namanani anqunyiwe	16
----	--	----

ISIKHANGISO

Ezingxubevange (bheka uhlu oluseceleni, ekhasini 17)

INHOUD*No.**Bladsy***PROVINSIALE KENNISGEWING**

72	KwaZulu-Natal Dobbelwet, 1996: KwaZulu-Natal Dobbelraad: Openbare verhore rakende aansoek om die verkryging van finansiele belangstellings en 'n vervaardigers lisensie	9
----	---	---

IMPORTANT NOTICE

The
KwaZulu-Natal Provincial Gazette Function
will be transferred to the
Government Printer in Pretoria
as from 26 April 2007

NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:

Physical address:

Government Printing Works
149 Bosman Street
Pretoria

Postal address:

Private Bag X85
Pretoria
0001

New contact persons: Louise Fourie Tel.: (012) 334-4686
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 334-4591
Awie van Zyl.: (012) 334-4523

Fax number: (012) 323-8805

E-mail addresses: Louise.Fourie@gpw.gov.za
Hester.Wolmarans@gpw.gov.za

Contact persons for subscribers:

Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4734
Tel.: (012) 334-4753
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

Payment:

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

AWIE VAN ZYL
Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

No ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.

$\frac{1}{4}$ page **R 215.43**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

**A PRICE
INCREASE OF
14.97% WILL BE
EFFECTIVE ON
ALL TARIFFS
FROM
1 JUNE 2010**

$\frac{1}{4}$ page **R 430.87**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

$\frac{1}{4}$ page **R 646.31**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

$\frac{1}{4}$ page **R 861.74**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES
IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE*
PROVINCIAL GAZETTE

COMMENCEMENT: 1 JUNE 2010

CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette** is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
 - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
 - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

COPY

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.
7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805], before publication.**
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

PROOF OF PUBLICATION

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

Enquiries:

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591
Mr. A. van Zyl	Tel.: (012) 334-4523

PROVINCIAL NOTICES—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO ZESIFUNDAZWE

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
20 May 2010

MR R. GOVENDER
Acting Director-General

Langalibalelestraat 300
Pietermaritzburg
20 Mei 2010

MNR. R. GOVENDER
Waarnemende Direkteur-generaal

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
20 kuNhlabha 2010

MNU. R. GOVENDER
iBamba loMqondisi-Jikelele

No. 72**20 May 2010****KWAZULU-NATAL GAMBLING BOARD: NOTICE****Public Hearings for the Applications for Acquisition of Financial interest and a Manufacturers Licence**

In terms of regulation 22 of the regulations under the KwaZulu-Natal Gambling Act, 1996, notice is hereby given that public hearings for the following applications for Acquisitions of Financial Interest and an application for a Manufacturers Licence to be held on **Friday: 28 May 2010** at the **Hilton Durban Hotel, 12 – 14 Walnut Road, Durban, commencing at 11:00.**

1. Grand Parade Investments Limited applications in respect of:

- Acquisition of a financial interest in Afrisun KZN (Pty) Ltd (Sibaya Casino);
- Acquisition of a controlling interest in Thuo Gaming KZN (Pty) Ltd;

2. GPI Management Services (Pty) Ltd registration as a manufacturer;**3. Hosken Consolidated Investments Limited applications in respect of:**

- Acquisition of financial interest in Tsogo Sun KZN (Pty) Ltd (Suncoast Casino);
- Acquisition of a financial interest in Tsogo Sun: Newcastle (Pty) Ltd (Blackrock Casino);
- Acquisition of a controlling interest in Galaxy Bingo KZN (Pty) Ltd.

No. 72**20 Mei 2010****KWAZULU-NATAL DOBBELRAAD: KENNISGEWING****Openbare verhore rakende aansoeke om die verkryging van finansiële belangstellings en 'n Vervaardigers Lisensie.**

Kennis word hierby ingevolge regulasie 22 van die regulasies kragtens die Kwa-Zulu Natal Dobbelwet, 1996 gegee dat 'n openbare verhoor vir die volgende aansoeke rakende die verkryging van finansiële belangstellings gehou sal word by die **Hilton Durban Hotel, 12 – 14 Walnut Pad, Durban** op **Vryday: 28 Mei 2010 op 11:00:**

1. Grand Parade Investments Beperk aansoeke vir:

- Verkryging van 'n finansiële belangstelling in Afrisun KZN (Edms) Bpk handel as Sibaya Casino;
- Verkryging van 'n beherende finansiële belangstelling in Thuo Gaming KZN (Edms) Bpk.

2. GPI Management Services (Edms) Bpk verkryging van 'n vervaardigers lisensie;**3. Hosken Consolidated Investments Beperk aansoeke vir:**

- Verkryging van 'n finansiële belangstelling in Tsogo Sun KZN (Edms) Bpk (Suncoast Casino);
- Verkryging van 'n finansiële belangstelling in Tsogo Sun: Newcastle (Edms) Bpk (Blackrock Casino);
- Verkryging van 'n beherende finansiële belangstelling in Galaxy Bingo KZN (Edms) Bpk.

No. 72

20 kuNhlaba 2010

ISAZISO ESIPHUMA KWIBHODI YOKUGEMBULA YESIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATAL**Isigcawu somphakathi sokulalela izicelo zokuthola ilungelo lokuhlomula ngakwezezimali**

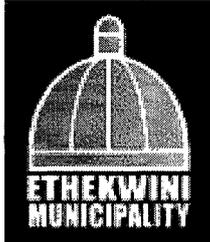
Ngalokhu kunikezwa isaziso ngokuhambisana nomthethonqubo 22 weMithethonqubo eshicilelwe ngaphansi koMthetho Wokugembula WaKwaZulu-Natali, 1996 (uMthetho No. 10 ka-1996) ngesigcawu esivulelekile somphakathi sokulalela izicelo zokunikezwa imvume yokuthola ilungelo lokuhlomula ngakwezezimali kanye nokubhaliswa njengabakhiqizi abasemthethweni ezenziwe ngabafakizicelo ababalulwe ngenzansi, esizohlala **e-Hilton Durban Hotel, 12 – 14 Walnut Umgwaqo, eThekwini**, esizoba ngomhla ziwu **28 kuNhlaba 2010** ngehora leshumi nanye ekuseni (11:00)

1. **I Grand Parade Investments Limited:**
 - **Ukuhlomula ngokwezezimali kwi Afrisun KZN (Pty) Ltd (Sibaya Casino)**
 - **Ukuhlomula ngokwezezimali kwi Thuo Gaming KZN (Pty) Ltd**
2. **I GPI Management Services (Pty) Ltd**
 - **Ukubhaliswa njengomkhiqizi osemthethweni**
3. **Hosken Consolidated Investments Limited**
 - **Ukuhlomula ngokwezezimali kwi Tsogo Sun KZN (Pty) Ltd (Suncoast Casino)**
 - **Ukuhlomula ngokwezezimali kwi Tsogo Sun: Newcastle (Pty) Ltd (Blackrock Casino)**
 - **Ukuhlomula ngokwezezimali kwi Galaxy Bingo KZN (Pty) Ltd**

MUNICIPAL NOTICES—IZAZISO ZIKAMASIPALA

No. 33

20 May 2010


ETHEKWINI MUNICIPALITY
TREASURY
Office of the Deputy City Manager
PROMULGATION OF RESOLUTION LEVYING RATES

Notice is hereby given that on **29 April 2010** the Council of eThekweni Municipality adopted the following resolutions in conformity with the provisions of Section 14 of the Local Government: Municipal Property Rates Act 6 of 2004 and Section 17 (3) (a) (ii) of the Local Government: Municipal Finance Management Act 56 of 2003

1. DETERMINATION OF RATES

In terms of the Rates Policy **2010/2011** adopted by Council on **25 March 2010** the Municipality may levy different Rates for different categories of Property.

That the rate randage for the said financial year for the eThekweni Municipality, be and is hereby assessed and levied for the following categories at:

- Residential at **0,852** cents in the Rand
- Agricultural at **0.213** cents in the Rand
- industrial at **2.493** cents in the Rand
- business & commercial at **1.932** cents in the Rand
- public service infrastructure at **0.213** cents in the Rand
- vacant land at **4.080** cents in the Rand
- Unauthorised or Illegal Development/Use at **4.080** cents in the Rand

Multiple Use Property will be dealt with in accordance with the Rates Policy.

2. Exemptions, Rebates and Reductions:

The following reductions on the market value of the property and rebates on the rates payable, be and are hereby granted in accordance with the Rates Policy.

2.1 Residential Property

That in addition to the statutory reduction of R 15 000, a further reduction of R105 000 be and is hereby approved.

2.1.1 Senior Citizens, Disability Grantees / Medically Boarded Persons and Child Headed Households:

- (i) That in addition to the reduction in 2.1 above, a rebate not exceeding R2 520 or such lesser amount as may otherwise

be payable, be and is hereby approved for qualifying pensioners, disability grantees / medically boarded persons and child headed households.

(Note: the rebate of R 2 520 equates to an additional reduction of R 280 000 on the market- value)

- (ii) That it be and is hereby resolved to place a maximum limit of R3 million on the value of the property, in order to qualify for the senior citizens rebate in (i) above.

2.1.2 **Vacant Land:**

That a reduction of R 30 000 on Vacant Land be and is hereby approved in accordance with the Rates Policy.

2.1.3 **Life Rights Schemes and Retirement Villages:**

That on application and approval a 25% rebate be granted to Life Rights Schemes and Retirement Villages registered in terms of the Housing Development Scheme for Retired Persons Act 65 of 1988.

2.1.4 **Schools not for Gain:**

That a rebate of 50% be and is hereby granted to qualifying schools not for gain.

2.1.5 **Special Rating Areas:**

- (i) That the Special Rating Areas as indicated in Annexure A be and are hereby established:
- (ii) That in respect of the Special Rating Areas additional rates, as indicated in Annexure A hereto, be approved and levied in respect of each category of property within the boundaries of the Special Rating Area.

2.1.6 **Bed and Breakfast Undertakings:**

That on application and approval a rebate of 50% be granted to all Bed and Breakfast establishments, that have a valid Registration Certificate issued by eThekweni Municipality.

2.1.7 **Guest House Undertakings:**

That on application and approval a rebate of 25% be granted to all Guest House undertakings which have a valid Registration Certificate issued by eThekweni Municipality.

2.1.8

Phasing in of Rates:

That the following phasing in of rates be and are hereby approved subject to Section 21 of The Local Government: Municipal Property Rates Act 6 of 2004:-

- (i) A rate levied on newly rateable property must be phased in over a period of three financial years.
- (ii) A rate levied on property belonging to a Land Reform Beneficiary or his or her heirs must, after ten years from the date on which such beneficiary's title was registered in the office of the Registrar of Deeds, be phased in over a period of three financial years.

The phasing in discount on properties referred to in (i) and (ii) above will apply as follows:-

- (a) 75% in the first year
 - (b) 50% in the second year
 - (c) 25% in the third year
- (iii) A rate levied on newly rateable property owned and used by organisations conducting specified public benefit activities and registered in terms of the Income Tax Act for those activities must be phased in over a period of four financial years, with the following phasing in discounts:
 - (a) 100% in the first year
 - (b) 75% in the second year
 - (c) 50% in the third year
 - (d) 25% in the fourth year

3.

Date of Operation of Determination of Rates:

That this determination comes into operation on **2010-07-01**.

4.

Final Date for Payment of Rates:

- (i) Where rates are payable in monthly instalments, such payments shall be in twelve (12) equal or near equal instalments.
- (ii) Where rates are payable annually the final date for payment shall be 31 October 2010, provided that where this date falls on a Sunday or public holiday payment shall occur on the last working day prior to such Sunday or public holiday.

5.

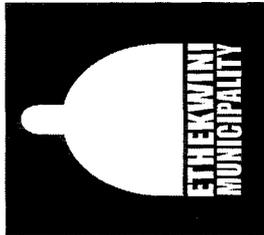
Administration Charge on Arrear Rates:

That the administration charge on arrear rates as referred to in Section 11.3 of the Credit Control and Debt Collection Policy is determined at 10 %. Collection of Arrear rates is in accordance with the adopted Credit Control & Debt Collection Policy.

ANNEXURE A – 2010/11

ADDITIONAL RATES LEVIED ON SPECIAL RATING AREAS (2.1.5 REFERS)

Special Rating Areas	Residential	Business and Commercial	Industrial	Vacant Land	Agriculture
a) Precincts bordered by Monty Naicker, Dorothy Nyembe, Anton Lembede and Dr Yusuf Dadoo Streets.	0.001069	0.003208	0	0	0
b) Precinct bordered by Soldiers Way, Dr AB Xuma Road, Florence Nzama Street and Bram Fischer Road.	0.000122	0.000365	0.000426	0.000609	0
c) Precinct bordered by Dorothy Nyembe Street, Margaret Mncadi Avenue, Beach Walk and Anton Lembede Street	0.000122	0.000365	0.000426	0.000609	0
d) Precinct bordered by Soldiers Way, Bram Fischer Road, Sylvester Ntuli, KE Masinga and Archie Gumede (Place) Roads.	0.000122	0.000365	0.000426	0.000609	0
e) Precinct bordered by OR Tambo Parade, Dr Pixley KaSeme Street Mall, Rutherford and Gillespie Streets (South Beach Area).	0.001174	0.003523	0	0.005871	0
f) Umhlanga Promenade Precinct bordered by Ocean Way (South), Lot 430 (North), Lagoon Drive (West) and the Indian Ocean (East).	0.000669	0.002007	0.002341	0.003345	0
g) Precinct bordered by Burlington Road, Burlington Drive, Nagel Road, Windsor Road, Midmar Road and Henley Road.	0.002132	0.006397	0	0.010662	0
h) Umhlanga Village bordered by Flamingo Lane, Ocean Way, Lagoon Drive, McCauland Crescent, Weaver Crescent and the Ruth First Highway	0	0.002042	0	0	0
i) Giba Gorge bordered by N3 Highway (South), Reservoir Road, Jan Smuts Avenue, Galloway Lane, Mountbatten Place, Alexander Drive, King Cetshwayo Highway (East), Portion 157 of Clifton (North) to Saint Helier Road (West)	0.000314	0	0	0.000314	0.000314



PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF THE SEVENTH SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) read together with section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the supplementary valuation roll for the financial years 01 July 2008 to 30 June 2012 is open for public inspection at the office of the Municipal Manager, Valuation Roll, 13th Floor, 75 Winder Street, Durban and the Sizakala Customer Centres during office hours 07:30 to 16:00 from 21 May 2010 to 30 June 2010.

In addition the supplementary valuation roll is available at website: www.durban.gov.za.

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read together with section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires may lodge an objection with the municipal manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the supplementary valuation roll within the abovementioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the supplementary valuation roll as such.

The form for lodging of an objection is obtainable at the following address:
Valuation Roll, Real Estate Unit, 13th Floor, 75 Winder Street, Durban or The Sizakala Customer Centres and Website:
www.durban.gov.za

The completed forms must be returned to the following address: The Municipal Manager, eThekweni Municipality, Valuation Roll, 13th Floor, 75 Winder Street, Durban, 4000.

Completed forms can also be emailed to: objectionandappeal@durban.gov.za

For enquiries please telephone 031 – 311 4340

DR M.O. SUTCLIFFE
MUNICIPAL MANAGER



ISAZISO NGETHUBA LOKUHLOLA ISENGEZO SESIKHOMBISA SOHLA LWAMANANI EZAKHIWO NOKUPHIKISANA NAMANANI ANQUNYIWE

Lesi yisaziso ngaphansi kwesigaba 49(1)(a)(i) sifundwa nesigaba 78(2) somthetho iLocal Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Umthetho No.6 ka 2004), lapha ozobizwa ngo“Mthetho” sokuthi isengezo sohla lwamanani ezakhiwo esimaqondana nale minyaka yezimali, 1 Julayi 2008 kuya ku-30 Juni 2012 sesiyatholakala kwabafisa ukusihlola emahhovisi eMenenja kaMasipala, Valuation Roll, 13th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street (phambilini obuwaziwa ngoWinder Street), eThekwini kanye nasezikhungweni zeSizakala ngezikhathi zokusebenza eziphakathi kuka-7:30 no-16:00 kusukela mhla zingama-21 kuNhlaba (Meyi) 2010 kuya mhla zingama-30 kuNhlanguvana (Juni) 2010.

Ngaphezu kwalokhu lo luhla luyatholakala futhi nakule website: www.durban.gov.za.

Ngaphansi kwesigaba 49(1)(a)(ii) sifundwa nesigaba 78(2) soMthetho noma yimuphi umuntu ongumnikazi womhlaba/wesakhiwo noma omunye umuntu ofisayo ukwenza njalo angafaka isikhalazo kuMenenja kaMasipala maqondana nanoma yini ekulesi sengezo sohla lwamanani ezakhiwo/emhlabeni noma engafakwanga kusona ngatesi sikhathi esishiwo ngenhla.

Kuyacelwa ukuba umpheleli uqaphele ikakhulukazi iphuza lokuthi ngokweSigaba 50(2) soMthetho, isikhalazo noma ukuphikisa kumele kube ngokuqondene nesakhiwo esithile, kungabi ukuphikisa loluhlu uqobo lwalo.

Ifomu lokufaka isikhalazo litholakala kuleli kheli elilandelayo:

Valuation Roll, Real Estate Unit, 13th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street (phambilini obuwaziwa ngoWinder Street), eThekwini, noma ezikhungweni zeSizakala noma kule-website: www.durban.gov.za

Amafomu asegcwalisiwe kumele abuyiselwe kuleli kheli elilandelayo: The Municipal Manager, eThekwini Municipality, Valuation Roll, 13th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street, Durban, 4000.

Amafomu asegcwalisiwe angathuyelwa nakuleli kheli le e-mail: objectionandappeal@durban.gov.za

Uma unemibuzo uyacelwa ukuba ushaye kule nombolo yocingo: 031-311 4340.

**DKT M.O. SUTCLIFFE
IMENENJA KAMASIPALA**

ADVERTISEMENTS—ISIKHANGISO

[Regulation 21(10) of the Development Facilitation Regulations in terms of the Development Facilitation Act, 1995]

INHLOSO PLANNING cc. (for and on behalf of Cosmic Gold Trading 364 cc), P O Box 10264, Meerensee, 3901, has lodged an application for a land development area in terms of the Development Facilitation Act for the establishment of a land development area on the Portion 1 of the farm Lot 221 Empangeni No. 10379, uMhlatuze Municipality.

The land development applicant intends to establish a mixed residential development (to be known as "West View") on the land development area, consisting of 540 single residential erven, 1 commercial erf, 3 high density residential erven, 4 open space erven, 2 conservation erven, 1 erf to be reserved for the construction of a new reservoir, 1 erf to be reserved for electrical works, 1 worship erf, 1 primary school erf and 11 roads erven.

The relevant plan(s), document(s) and information are available for inspection at: Office No. D323, 3rd Floor, Civic Centre, corner of Mark Strasse & East Central Arterial, Richards Bay: for a period of 21 days from 17 May 2010.

The application will be considered at a Tribunal hearing to be held at: Council Chamber, Civic Centre, corner of Commercial Road and Turnbull Street, Empangeni on 16 July 2010 at 10h00 and the pre-hearing conference will be held at: Council Chamber, Civic Centre, corner of Commercial Road and Turnbull Street, Empangeni on 15 June 2010 at 10h00.

You may attend an inspection in loco of the land development area which will be conducted by the Tribunal on 15 July 2010 at 14h00.

Any person having an interest in the application should please note:

1. You may within a period of 21 days from the date of first publication of this notice, provide the designated officer with your written objections or representations; and
2. If your comments constitute an objection to any aspect of the land development application, you must appear in person or through a representative before the Tribunal on the date mentioned above.

Any written objection or representation must be delivered to the designated officer: MS THOBILE MASHITA, at Office No. D323, 3rd Floor, Civic Centre, corner of Mark Strasse & East Central Arterial, Richards Bay or Private Bag X1004, Richards Bay, 3900. You may contact the designated officer if you have any queries on:

Telephone Number: 035 – 907 5660
Fax Number: 035 – 907 5426
E-mail: mashitat@richemp.org.za

[Umbandelo 21(10) womthetho iDevelopment Facilitation Regulations ngaphansi komthetho iDevelopment Facilitation Act, 1995]

INHLOSO PLANNING cc. (ngaphansi kwe Cosmic Gold Trading 364 cc), P O Box 10264, Meerensee, 3901, ikhiphe isicelo sokuthuthukisa indawo ngaphansi komthetho iDevelopment Facilitation Act endaweni eyaziwa ngo Portion 1 ye farm Lot 221 Empangeni No. 10379, esendaweni engaphansi kukamasipala waseMhlathuze.

Umnini sicelo uhlose ukuthi kube nezindlu zohlobo oluhlukahlukene (endaweni ezokwaziwa njenge "West View") endaweni ezothuthukiswa izoba nalezizinhlobo zentuthuko: izindlu ezizimele ngazodwana ezingu 540, isiza esisodwa esebhizinisi, iziza ezintathu ezithwala imizi eminingi esondelene, iziza ezine ezizoba ngamapaki(open space), iziza ezimbili ezilondolozwa ngokwemvelo, nesiza esisodwa esizogcinelwa ukwakhiwa kwesihlanza manzi esisha, esisodwa sibekelwe imisebenzi kagesi, isiza sendawo yokukhonzela, nesiza sesikole samabanga aphantsi kanye nemigwaqo engu 11.

Isicelo sizolalelwa yithimba endaweni ebizwa nge Council Chamber, Civic Centre, isekhloneni lemigwaqo uCommercial no Turnbull, Empangeni mhlazingu 16 July 2010 isikhathi ngu 10h00 ekuseni, kuzoba nomhlangano ozozobakhona ngaphambi kosuku lokulalelwa kwesicelo yithimba ezoba se: Council Chamber, Civic Centre, ekhloneni lemigwaqo uCommercial no Turnbull Street, Empangeni mhlazingu 15 June 2010 ngo 10h00 ekuseni.

Kuvumelekile ukuthi ofisa ukuba yingxenye ngenkathi kulalelwa isicelo yithimba (Tribunal) licubungula isicelo ukuthi angafika mhla zingu 15 July 2010 ngo 14h00.

Noma ngabe imuphi umuntu onesifiso sokuphawula maqondana nalesicelo kumele aqonde lokhu okulandelayo:

1. Angabhalela u designated officer imibono yakho zingakadluli izinsuku ezingu 21 kusukela mhla isaziso sikhishwa okokuqala emphakathini; futhi
2. Uma ungavumelani nokuthile okuqokethwe kulesicelo, uyaziswa ukuthi kumele ufike wena uqobo noma labo obamele kwithimba elaziwa ngeTribunal kulezinsuku ezibhaliwe ngaphezulu.

NgokoMthetho iDevelopment Facilitation Act, 1995 lesaziso singumthetho ngakhoke ohluleka ukulandela imibandela yalesisaziso uyothathwa njengesiphulamthetho.

Ilowo nalowo onemibono kungaba ikomiti elithile noma umuntu ngayedwana kumele alobe igama lakhe kanye nekheli abeke isizathu noma izizathu ngemibono yakhe ukuthi kungani engavumelani nesicelo, kumele ithunyelwe ekhlini le designated officer elibhaliwe ngaphansi zingakadluli izinsuku ezingu 21.

Imidwebo, imiqulu kanye nolwazi liyatholaka kwi designated officer ogama layo lingu MS THOBILE MASHITA, ehhovisini enombolo yalo ngu D323, esitezi sesithathu (3rd Floor), Civic Centre, esekhloneni lwemigwaqo uMark Strasse kanye no East Central Arterial, Richards Bay: esikhathini esingevile ezinsukwini ezingu 21 kusukela ngo 17 May 2010.

Ungaxhumana ne designated officer uma unemibuzo kulelikheli elingaphezulu noma ushayele kule nombolo:

Inombolo yocingo:	035 – 907 5660
Inombolo yesikhahtamezi:	035 – 907 5426
imeyili:	mashitat@richemp.org.za

NOTICE OF ESTABLISHMENT OF A LAND DEVELOPMENT AREA

PLANKONSULT has lodged an application in terms of the Development Facilitation Act, 1995 (Act No. 67 of 1995) for the establishment of a land development area on Portions 90 and 91 of the farm Newton Wolds No. 6371, situated within the area of jurisdiction of the Umdoni Municipality.

The development will consist of the following:

A township development consisting of 165 Residential Only 3 erven, 3 Local Residential 3 erven, 1 Multi Use Retail Zone erf, 1 Tourist Residential Zone 2 erf, 1 Active Open Space 1 erf, 8 Private Conservation Reserve erven, 3 Administration erven, 6 Private Roads erven and 1 Provincial Road erf.

The relevant plan(s), document(s) and information are available for inspection at Umdoni Municipality, Town Planning reception, 1 Preston Road, Park Rynie, for a period of 21 days from 20 May 2010.

A Pre-hearing Conference has been scheduled for 7 June 2010 at 12:00 at the House of the Rising Sun, Old Main Road, Sub 2 of Lot 390 Park Rynie.

All interested and affected parties are hereby informed that they may attend an inspection in loco of the land development area, which will be conducted by the Tribunal on 26 July 2010 at 14:00. The application will be considered at a Tribunal Hearing to be held on 27 July 2010 at 10:00 at the House of the Rising Sun, Old Main Road, Sub 2 of Lot 390 Park Rynie.

Any person having an interest in the application should please note:

1. You may within a period of 21 days from the date of the first publication of this notice (20 May 2010), provide the designated officer with your written objections or representations; or
2. If your comments constitute an objection to any aspect of the land development application, you may but you are not obliged to appear in person or through a representative before the Tribunal on the date mentioned above.

Any written objection or representation must be delivered to the Designated Officer at the Department of Local Government and Traditional Affairs, and you may contact the Designated Officer at the following:

Designated Officer	:	Mrs A Murgatroyd	
Address	:	Department of Local Government and Traditional Affairs	
	:	Private Bag X54310, DURBAN, 4000	
Telephone Number	:	031 – 204 1711	Fax Number : 031 – 204 1980

ISAZISO SOKUMISWA KWENDAWO YOKUTHUTHUKISA UMHLABA

I-PLANKONSULT iye yafaka isicelo ngokoMthetho Wokusiza Ekuthuthukiseni (Development Facilitation Act, 1995) (uMthetho Na. 67 ka-1995) ukuba kumiswe indawo yokuthuthukisa umhlaba eZingxenyeni 90 no-91 zepulazi i-Newton Wolds No. 6371, elisendaweni elawulwa wuMasipala wase-Umdoni.

Loku kuthuthukisa kuzohlela loku okulandelayo:

Ukwakhiwa kwelokishi (idolobhana) kuzohlanganisa ama-*erf* (iziza) ayi-165 oKuhlala Kuphela 3, ama-*erf* ama-3 oKuhlala Abendawo 3, i-*erf* eyodwa ye-Zone Yokuthengisa Esetshenziselwa Okuningi, i-*erf* eyodwa yoKuhlalisa Abavakashi (tourists) eyi-Zone 2, i-*erf* eyodwa yeSikhala Esivulekile Sokunyakazisa Umzimba, ama-*erf* ayi-8 Abekelwe Eceleni Ukulondoloza Kwangasese (Private Conservation Reserve), ama-*erf* ama-3 e-Admisitration, ama-*erf* ayi-6 eMigwaqo Yangasese kanye ne-*erf* eyodwa yoMgwaqo Wesifundazwe.

Amapulani, amaphepha kanye nemfomesheni okuphathelene naloku kuyatholakalela ukuhlolwa emahhovisi kaMasipala kwaMasipala wase-Umdoni, e-reception yase-Town Planning, 1 Preston Road, Park Rynie, inkathi eyizinsuku ezingama-21 ukusuka ngomhla ka-20 Meyi 2010.

Kuye kwahlelwa iNkomfa Yokulalela Kokwendlalela ngomhla ka-7 Juni 2010 ngo-12:00 e-House of the Rising Sun, Old Main Road, e-Sub 2 ye-Lot 390 Park Rynie.

Bonke abanesithakazelo nabathintekayo bayaziswa ngaloku ukuthi banelungelo lokuba khona lapho kuhlolwa le ndawo y okuthuthukiswa komhlaba, okuzokwenziwa yi-Tribunal ngomhla ka- on 26 Julayi 2010 -14:00. Lesi sicelo sizodingidwa eMhlanganweni Wokulalela ozobanjwa ngomhla ka-27 Julayi 2010 ngo-10:00 e-House of the Rising Sun, Old Main Road, e-Sub 2 ye-Lot 390 Park Rynie

Noma yimuphi umuntu onesithakazelo kulesi sicelo ucelwa ukuba aqaphele loku:

1. Phakathi kwenkathi yezinsuku ezingama-21 ukusuka ngomhla wokukhishelwa emphakathini kokuqala kwalesi saziso (20 Meyi 2010), unelungelo (wena) lokunika lesi sikhulu esiqokiwe ukuphikisa noma ukuphawula kwakho okubhaliwe; noma
2. Uma ukuphawula kwakho kuwukuphikisa nganoma yisiphi isici salesi sicelo sokuthuthukisa umhlaba, unalo ilungelo kodwa awuphoqelekile ukuvela mathupha noma ngokumelelwa ngothile ngaphambi kwe-Tribunal ngalolu suku olushiwo ngenhla.

Noma yikuphi ukuphikisa noma ukuphawula okubhaliwe kumelwe kulethwe kuSikhulu Esiqokiwe e-Department of Local Government and Traditional Affairs, noma ungathinta iSikhulu Esiqokiwe njengoba kuboniswe lapha ngezansi:

Isikhulu Esiqokiwe:	Mrs. A Murgatroyd
Ikheli:	Department of Local Government & Traditional Affairs
	Private Bag X54310, DURBAN, 4000
Inamba yocingo:	031 – 204 1773
Inamba yefekisi:	031 – 204 1980

PUBLIC NOTICE

[Regulation 21(10)(c) of the Development Facilitation Regulations in terms of the Development Facilitation Act, Act 67 of 1995]

Gwala-Gwala Development CC, represented herein by Siyazama Consulting, has lodged an application for the establishment of a land development area to be known as September Bells Retirement Village, over the property described as Portion 212 (of 191) of the Farm Mount Albert No. 2074, in terms of Chapter V of the Development Facilitation Act, Act 67 of 1995.

The land development area will comprise 2 erven zoned Local Residential 3, a frail care facility, 1 private open space, roads and infrastructure.

The relevant plan(s), document(s) and information are available for inspection at the Scottburgh Library (attention Francis), Corner of Scott Street and Airph Street.

The application will be considered at a tribunal hearing to be held in the Selborne Hotel on 23 July 2010 at 10h00.

All interested and affected parties are hereby informed that they may attend an *inspection in loco* of the land development area, which will be conducted by the Tribunal on 22 July 2010 at 14H00. A pre-hearing conference will be held in the Selborne Hotel on 7 June 2010 at 10H00. Any person having an interest in the application should please note:

1. You may within a period of 21 days from 9 May 2010, provide the Designated Officer with your written objections or representations; or
2. If your comments constitute an objection to any aspect of the land Development application, you must appear in person or through a Representative before the Tribunal on the date mentioned above.

Any written objection or representation must be delivered to the Designated Officer, Dr SS Annoop at:

**Department of Co-Operative Governance
and Traditional Affairs
7 Buro Crescent
Durban
4000**

**or P/Bag X54310
Durban
4000**

You may contact the Designated Officer if you have any queries on telephone no. 031 204 1773 and fax no. 031 204 1954

ISAZISO SOMPHAKATHI

[Regulation 21(10)(c) of the Development Facilitation Regulations in terms of the Development Facilitation Act, Act 67 of 1995]

IGwala Gwala Development CC, nemelwe nguSiyazama Consulting, ifake isicelo sokusungula intuthuku kwindawo ezobizwa nge September Bells Retirement Village, nebiKwingxenywe yomhlaba obewaziwa ngo Portion 212 (of 191) kwiFamu Mount Albert No. 2074, ngowesigatshana V wokukhuthaza intuthuko iDevelopment Facilitation Act, Act 67 of 1995.

Lomhlaba ozothuthukiswa uzokuba neziza ezimbili nezizokuba nezindawo zokuhlala ezintathu, indawo womthalamphilo, indawo eyodwa evulekile ezosetshenziswa ngabanini, imigwaqo nengqalasizinda.

Amapulani, nemibhalo enayo yonke imininingwane iyatholakala ukuba icutshungulwe kuMtapowolozwi oseScottburgh (ngemvume ka Francis), ekhoneni lomgwaqo uScott nomgwaqo uAirph.

**Lesisicelo siyokwethulwa emhlanganweni oyobanjelwa ezindlini
sesishayamthetho eSelbone Hotel mhla zingu 23 kuNtulikazi ngehora leshumi
ekuseni 10h00**

Bonke abathintekayo nabanetshiseko bayaziswa ukuthi bangahambela lendawo ezothuthukiswa bezozibionela ngokwabo, nokuyobanjwa isishayamthetho mhla zingu 22 kuNtulikazi kuwo lonyaka ngehora lesibili ntambama. Umhlangao owendulela lowo uyokubanjelwa eSelorne Hotel mhlaka 7 kuNhlanguvana ngehora leshumi ekuseni.

Wonke umuntu onentshiseko komele aqaphele lokhu okulandelayo:

1. komele ufake izikhalazo zakho kumphathiswa omele lesisicelo phakathi kwezinsuku ezingamashumi amabili kusukela mhlaka 9 kuNhlaba; noma
2. uma ukuphawula kwakho kuyisikhalazo sanoma iluphi uhlobo ngesicelo salentuthuko komele uzizele wena mathhupha noma uthumele lowo oyokumela ngaphambi kosuku lomhlangano olubhalwe ngenhla.

Any written objection or representation must be delivered to the Designated Officer, Dr SS Annoop at:

**Department of Co-Operative Governance
and Traditional Affairs
7 Buro Crescent
Durban
4000**

**or P/Bag X54310
Durban
4000**

You may contact the Designated Officer if you have any queries on telephone no. 031 204 1773 and fax no. 031 204 1954

